



# Kodiċi Żvediz tal-Istatuti

## L-Ordinanza li temenda l-Ordinanza (2020: 1180) dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra

SFS 2024:688

Ippubblikat  
fl-4 ta' Ottubru 2024

Maħruġa fit-3 ta' Ottubru 2024

Il-gvern jipprovdi<sup>1</sup> dan li ġej fir-rigward tal-Ordinanza (2020:1180) dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra<sup>2</sup>:

li l-Anness għandu jsir l-Anness 1;

li l-Kapitolu 1, it-Taqsimiet 1-3 u 9, il-Kapitolu 3, it-Taqsimiet 1, 2, 6, 14 u 15, il-Kapitolu 4, it-Taqsima 2, il-Kapitolu 6, it-Taqsimiet 2-4, il-Kapitolu 9, it-Taqsimiet 2 u 5, il-Kapitolu 10, it-Taqsima 5 u l-Kapitolu 11, it-Taqsima 1, għandhom jinqraw kif stabbilit hawn taħt;

li għandhom jiġu introdotti Kapitolu ġdid, Kapitolu 3a, żewġ paragrafi ġodda, Kapitolu 9, Taqsima 5a u Kapitolu 11, Taqsima 4, u Anness ġdid, Anness 2, ifformulati kif stabbilit hawn taħt.

## Kapitolu 1

**Taqsima 1<sup>3</sup>** Din l-Ordinanza fiha dispożizzjonijiet dwar l-applikazzjoni tal-Att (2020:1173) dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra. L-Ordinanza fiha wkoll dispożizzjonijiet dwar il-kooperazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 6 tal-Ftehim ta' Pariġi.

Ir-Regolament jikkomplementa:

– Ir-Regolamenti tal-UE adottati abbażi tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE, kif emendata bid-Direttiva (UE) 2023/959 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (id-Direttiva ETS);

– Ir-Regolament (UE) 2015/757 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar il-monitoraġġ, ir-rappurtar u l-verifika ta' emissjonijiet tad-diossidu tal-karbonju mit-trasport marittimu, u li jemenda d-Direttiva 2009/16/KE (ir-Regolament MRV tal-UE); u

– Ir-Regolamenti tal-UE adottati abbażi tar-Regolament MRV tal-UE.

Din l-Ordinanza tinhareġ bis-saħħa ta'

– It-Taqsima 7(1) tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 3, it-Taqsimiet 1-7 u l-Kapitolu 3a, it-Taqsimiet 1-6;

– It-Taqsima 7(2) tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 3, it-Taqsimiet 9a u 9b;

<sup>1</sup> Ara d-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva 96/61/KE, kif emendata bid-Direttiva (UE) 2023/959 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Ara wkoll id-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-ġhoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika.

<sup>2</sup> L-aktar formulazzjoni reċenti tal-Anness 2024:306.

<sup>3</sup> L-aktar formulazzjoni reċenti 2024:529.

- It-Taqsima 11 tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 4, it-Taqsima 3;
- It-Taqsima 11a tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 4, it-Taqsimiet 1a u 11-17;
- It-Taqsima 12 tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 3, it-Taqsimiet 8 u 10, il-Kapitolu 3a, it-Taqsimiet 7–9 u l-Kapitolu 4, it-Taqsima 6;
- It-Taqsima 13 tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 3, it-Taqsima 14, il-Kapitolu 3a, it-Taqsima 15, il-Kapitolu 4, it-Taqsimiet 1, 2 u 7-8c, u l-Kapitolu 4a, it-Taqsimiet 1-4;
- It-Taqsima 15 tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 5, it-Taqsimiet 3, 8–11 u 13–17 u l-Kapitolu 11, it-Taqsima 1(2);
- It-Taqsima 17 tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 3, it-Taqsima 15, il-Kapitolu 3a, it-Taqsima 16 tal-Kapitolu 4a, it-Taqsimiet 6–11, il-Kapitolu 8, it-Taqsimiet 2–5 u l-Kapitolu 9, it-Taqsimiet 2–6;
- It-Taqsima 21 tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 7, it-Taqsimiet 2 u 3;
- It-Taqsima 22 tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 7, it-Taqsimiet 4 u 10;
- It-Taqsima 25 tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 3, it-Taqsima 13, il-Kapitolu 3a, it-Taqsimiet 12-14, il-Kapitolu 4, it-Taqsimiet 4, 10 u 9, il-Kapitolu 5, it-Taqsimiet 5-7 u l-Kapitolu 11, it-Taqsimiet 1(1) u (3);
- It-Taqsima 26 tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 7, it-Taqsima 8 u l-Kapitolu 11, it-Taqsima 4;
- It-Taqsima 41 tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 10, it-Taqsimiet 1–9;
- It-Taqsima 42 tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 10, it-Taqsimiet 10 u 11;
- It-Taqsima 42a tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 10, it-Taqsimiet 18–22;
- It-Taqsima 43 tal-Att dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, fir-rigward tal-Kapitolu 10, it-Taqsimiet 14 u 15;
- Il-Kapitolu 8, it-Taqsima 11 tal-Istrument tal-Gvern, fir-rigward tal-Kapitolu 11, it-Taqsima 2;
- Il-Kapitolu 10, it-Taqsima 2 tal-Istrument tal-Gvern, fir-rigward tal-Kapitolu 11, it-Taqsima 3; u
- Il-Kapitolu 8, it-Taqsima 7 tal-Istrument tal-Gvern, fir-rigward ta' dispożizzjonijiet oħra.

**Taqsima 2<sup>4</sup>** Id-dispożizzjonijiet ta' din l-Ordinanza għandhom x'jaqsmu ma':

- il-kontenut u l-vokabularju tal-Ordinanza (Kapitolu 1);
- L-awtoritajiet (Kapitolu 2);
- L-emissjonijiet minn installazzjonijiet (Kapitolu 3);
- L-emissjonijiet mill-attivitajiet tal-fjuwil (Kapitolu 3a);
- L-emissjonijiet minn attivitajiet ta' titjir (Kapitolu 4);
- L-emissjonijiet mill-attivitajiet tat-trasport marittimu (Kapitolu 4a);
- Allokazzjoni ta' kwoti (Kapitolu 5);
- Trattament elettroniku ta' dokumenti (Kapitolu 6);

<sup>4</sup> L-aktar formulazzjoni reċenti 2024:529.

- Ir-Registru tal-Unjoni (Kapitolu 7);
- Il-ħruġ u r-ritorn tal-kwoti (Kapitolu 8);
- Iċ-ċediment tal-kwoti (Kapitolu 9);
- Il-kooperazzjoni internazzjonali skont l-Artikolu 6 tal-Ftehim ta' Pariġi (Kapitolu 9a);
- Il-penali (Kapitolu 10);
- L-awtorizzazzjonijiet (Kapitolu 11); u
- L-appelli (Kapitolu 12).

**Taqsim 3<sup>5</sup>** It-taqsimiet 4-13 jispjegaw il-kliem u l-espressjonijiet użati fl-Ordinanza. Inkella, il-kliem u l-espressjonijiet fl-Ordinanza għandhom l-istess tifsira bħal fl-Att (2020:1173) dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra.

**Taqsim 9<sup>6</sup>** Għall-finijiet ta' din l-Ordinanza, “partecipant ġdid” tfisser installazzjoni li twettaq kwalunkwe waħda mill-attivitajiet deskritti fl-Anness 1 u li hija koperta permezz ta' permess għall-emissjonijiet ta' gassijiet serra mahruġ għall-ewwel darba fi

– 1 ta' Lulju 2019 sal-31 ta' Diċembru 2025 għall-perjodu ta' allokkazzjoni 2025–2021; jew

– 1 ta' Lulju 2024 sal-31 ta' Diċembru 2030 għall-perjodu ta' allokkazzjoni 2030–2026.

### Kapitolu 3

**Taqsim 1<sup>7</sup>** Mingħajr licenzja, huwa pprojbit li titwettaq attività elenkata fl-Anness 1 fi stabbiliment.

**Taqsim 2<sup>8</sup>** Id-dispożizzjonijiet ta' din l-Ordinanza ma jkoprox l-emissjonijiet minn:

1. installazzjoni jew parti minn installazzjoni użata biss għal skopijiet ta' ricerka jew żvilupp, jew għall-ittestjar ta' prodotti ġodda jew proċessi ġodda;

2. installazzjoni, matul il-perjodu mill-2026 sal-2030, fejn aktar minn 95 % tal-emissjonijiet totali ta' gassijiet serra tal-installazzjoni fil-perjodu mill-2019 sal-2023 jirriżultaw mill-kombustjoni tal-bijomassa li tissodisfa l-kriterji għall-fattur ta' emissjonijiet zero skont ir-Regolament dwar il-Monitoraġġ u r-Rapportar; jew

3. installazzjoni, fil-perjodu mill-2031 sal-2035, fejn aktar minn 95 % tal-emissjonijiet totali ta' gassijiet serra tal-installazzjoni fil-perjodu mill-2024 sal-2028 jirriżultaw mill-kombustjoni tal-bijomassa li tissodisfa l-kriterji għall-fattur ta' emissjoni zero skont ir-Regolament dwar il-Monitoraġġ u r-Rapportar.

Minkejja l-ewwel paragrafu, id-dispożizzjonijiet f'din l-Ordinanza japplikaw għall-attivitajiet tal-fjuwil li jagħmlu disponibbli l-prodotti tal-fjuwil mahruqa fl-installazzjonijiet imsemmija fl-ewwel paragrafu.

**Taqsim 6** Għandu jingħata permess jekk:

1. l-installazzjoni li fuqha titwettaq l-attività hija soġġetta għall-permessi meħtieġa skont il-Kodiċi Ambjentali jew leġislazzjoni ambjentali preċedenti; u

<sup>5</sup> L-aktar formulazzjoni reċenti 2023:729.

<sup>6</sup> L-aktar formulazzjoni reċenti 2023:729.

<sup>7</sup> L-aktar formulazzjoni reċenti 2023:729.

<sup>8</sup> L-aktar formulazzjoni reċenti 2024:306.

2. l-operatur huwa vvalutat li jista' jimmonitorja u jirrapporta b'mod affidabbli l-emissjonijiet ta' gassijiet serra tal-attività.

Jekk ikun hemm raġunijiet għal dan, l-Aġenzija Żvediża għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista' tiddeċiedi li l-attività tista' tibda anke jekk id-deċiżjoni dwar il-permess ma tkunx saret finali.

**Taqsim 14<sup>9</sup>** Sa mhux aktar tard mid-data tal-kontabbiltà speċifikata fil-Kapitolu 9, it-Taqsim 5, l-operatur għandu jiżgura li l-emissjonijiet tal-gassijiet serra koperti minn deskrizzjoni fl-Anness 1 ikunu koperti minn kwoti tal-emissjonijiet.

**Taqsim 15<sup>10</sup>** Għall-emissjonijiet ta' gassijiet serra minn attivitajiet ta' installazzjoni koperti mid-deskrizzjoni 1a tal-Anness 1, is-segweni ma japplikawx:

1. l-obbligu fit-Taqsim 14 li jiġi żgurat li l-emissjonijiet ta' gassijiet serra jkunu koperti minn kwoti tal-emissjonijiet; u

2. id-dispożizzjonijiet dwar iċ-ċediment tal-kwoti fit-Taqsim 17 tal-Att (2020:1173) dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra, u t-Taqsim 7(2) ta' dan il-Kapitolu.

<sup>9</sup> L-aktar formulazzjoni reċenti 2023:729.

<sup>10</sup> L-aktar formulazzjoni reċenti 2023:729.

## Kapitolu 3a. Emissjonijiet mill-attivitajiet tal-fjuwil

### Rekwizit ta' permess

**Taqsim 1** Attività tal-fjuwil li tagħmel il-prodotti tal-fjuwil disponibbli għall-konsum, li jinħarqu fis-setturi elenkati fl-Anness 2, tista' titwettag biss wara li l-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent tkun harġet permess għall-emissjonijiet ta' gassijiet serra, sakemm ma jkunx previst mod ieħor fit-Taqsimiet 2 jew 3.

**Taqsim 2** Dan il-Kapitolu ma japplikax għall-attivitajiet tal-fjuwil li

1. li jagħmlu disponibbli biss prodotti tal-fjuwil li:
  - a) ikollhom fattur ta' emissjoni ta' zero; jew
  - b) huma skart perikoluż jew municipali; jew
2. jagħmlu disponibbli prodotti tal-fjuwil biss b'rabta ma':
  - a) bejgħ mill-bogħod kif imsemmi fil-Kapitolu 4c tal-Att dwar it-Taxxa fuq l-Energija (1994:1776); jew
  - b) il-proċedura għall-oġġetti ntaxxati msemmija fil-Kapitolu 4d tal-istess Att.

**Taqsim 3** Dan il-Kapitolu ma japplikax għall-attivitajiet tal-fjuwil li jagħmlu disponibbli biss prodotti tal-fjuwil maħruqa fi:

1. attività msemmija fl-Anness 1 ta' din l-Ordinanza; jew
2. attività fi Stat Membru ieħor tal-UE li hija soġġetta għad-dispożizzjonijiet li jimplementaw l-Anness I tad-Direttiva dwar l-Iskema għall-Iskambju ta' Kwoti tal-Emissjonijiet (ETS) f'dak l-Istat.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, dan il-Kapitolu japplika għall-attivitajiet tal-fjuwil li jagħmlu disponibbli prodotti tal-fjuwil maħruqa:

1. b'rabta mat-trasport ta' gassijiet serra għall-finijiet tal-ħżin ġeoloġiku f'faċilità tal-ħżin li hija approvata f'konformità mad-Direttiva 2009/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-ħżin ġeoloġiku tad-dijossidu tal-karbonju u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, id-Direttivi tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/60/KE, 2001/80/KE, 2004/35/KE, 2006/12/KE, 2008/1/KE u r-Regolament (KE) Nru 1013/2006; jew
2. f'installazzjonijiet esklużi abbażi tal-Artikolu 27a tad-Direttiva ETS.

**Taqsim 4** Operatur li jixtieq japplika għal permess għall-emissjonijiet tal-gassijiet serra jeħtieġu jagħmel dan mal-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent.

L-applikazzjoni għandu jkun fiha:

1. dettalji dwar:
  - a) l-operatur;
  - b) it-tipi ta' prodotti tal-fjuwil li l-operatur beħsiebu jagħmel disponibbli u b'liema mezz; u
  - c) f'liema setturi elenkati fl-Anness 2 il-prodotti tal-fjuwil għandhom jintużaw għall-kombustjoni;
2. pjan ta' monitoraġġ;
3. sommarju mhux tekniku tad-dettalji msemmija fil-punti 1 u 2; u
4. dettalji ta' min hu responsabbli li jkun f'kuntatt mal-awtoritajiet. Jekk ikun hemm raġunijiet speċjali, l-Aġenzija Żvediza għall-

Protezzjoni tal-Ambjent tista', f'kazijiet individwali, tiddeċiedi li l-pjan ta' monitoraġġ jista' jiġi pprezentat fi żmien differenti minn dak imsemmi fl-Artikolu 75b(2) tar-Regolament dwar il-Monitoraġġ u r-Rapportar.

### **Kundizzjonijiet għall-permessi**

**Taqsim 5** Il-permessi għandhom jingħataw jekk l-operatur jiġi vvalutat li jkun kapaċi jimmonitorja u jirrapporta b'mod affidabbli l-emissjonijiet tal-gassijiet serra tal-attività.

Jekk ikun hemm raġunijiet għal dan, l-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista' tiddeċiedi li l-attività tista' tibda anke jekk id-deċiżjoni dwar il-permess ma tkunx saret finali.

### **Kundizzjonijiet obbligatorji għall-permess**

**Taqsim 6** Permess għandu jkun soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

1. l-operatur għandu jimmonitorja u jirrapporta l-emissjonijiet f'konformità ma' pjan ta' monitoraġġ; u
2. il-kwoti għandhom jiġu ċeduti f'konformità mal-Kapitolu 9.

### **Modifika ta' attività tal-fjuwil**

**Taqsim 7** L-operatur għandu, mill-aktar fis possibbli, jinnotifika lill-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent bi kwalunkwe bidla li tkun qed tiġi ppjanata fl-attività tal-fjuwil jew fil-prodotti tal-fjuwil disponibbli għall-konsum.

Madankollu, notifika hija meħtieġa biss jekk il-bidliet jista' jkollhom aktar minn impatt żgħir fuq l-emissjonijiet ta' gassijiet serra.

**Taqsim 8** L-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent għandha teżamina jekk emenda kif imsemmija fit-Taqsim 7 teħtieġx l-impożizzjoni fuq l-attività emendata jew kundizzjonijiet godda dwar il-monitoraġġ u r-rapportar. Jekk dawn il-kundizzjonijiet ikunu meħtieġa, l-awtorità għandha tagħti permess ġdid.

### **Operazzjoni preżunta ta' attività tal-fjuwil**

**Taqsim 9** Jekk operatur ġdid jassumi t-tħaddim tal-attività tal-fjuwil kollha jew parti minnha, dak l-operatur għandu jinnotifika lill-Aġenzija għall-Protezzjoni tal-Ambjent mill-aktar fis possibbli.

**Taqsim 10** Jekk operatur ġdid jiġi nnotifikat, l-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent għandha toħroġ permess ġdid.

### **Informazzjoni lill-Aġenzija Żvediza tal-Energija**

**Taqsim 11** L-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent għandha tinforma lill-Aġenzija Żvediza tal-Energija b'deċiżjonijiet li jikkonċernaw:

3. permess ġdid;
4. permess revokat; jew
5. permess għal operatur ġdid.

### **Monitoraġġ u rapportar**

**Taqsim 12** L-operatur għandu jimmonitorja u jirrapporta l-emissjonijiet f'konformità mar-Regolament dwar il-Monitoraġġ u r-Rapportar.

**Taqsim 13** Fir-rigward tar-rapportar tal-emissjonijiet għall-2024, l-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista' tippermetti lil operatur ma jiġġustifikax għaliex metodu ta' monitoraġġ partikolari mhuwiex teknikament fattibbli jew għaliex metodu ta' monitoraġġ partikolari jkun jinvolvi spejjeż irragonevoli skont l-Artikolu 75c jew 75d tar-Regolament dwar il-Monitoraġġ u r-Rapportar.

**Taqsim 14** Taqsim FI-2028, FI-2029 u FI-2030, l-operatur għandu, f'konformità mal-att ta' implimentazzjoni adottat mill-Kummissjoni Ewropea abbażi tal-Artikolu 30f(3) tad-Direttiva ETS, jirrapporta l-ispejjeż assoċjati mal-obbligu li jċedi l-kwoti f'attività tal-fjuwil u li jkunu għaddew lill-utent tal-prodotti tal-fjuwil imqiegħda għad-dispożizzjoni għall-konsum.

Ir-rapportar għandu jsir sat-30 ta' April ta' kull sena u għandu jirreferi għall-ispejjeż medji għas-sena kalendarja preċedenti.

## Rekwiżiti ta' kwoti

**Taqsim 15** Sa mhux aktar tard mid-data tal-kontabbiltà speċifikata fil-Kapitolu 9, it-Taqsim 5a, l-operatur għandu jiżgura li l-emissjonijiet ta' gassijiet serra mill-attività jkunu koperti minn kwoti tal-emissjonijiet.

## Eżenzjonijiet mill-obbligu ta' ċediment

**Taqsim 16** L-operatur ma għandux iċedi kwoti għall-attivitàjiet kif imsemmija fit-Taqsim 2 jew fit-Taqsim 3, l-ewwel paragrafu.

## Kapitolu 4

**Taqsim 2** Sa mhux aktar tard mid-data tal-kontabbiltà speċifikata fil-Kapitolu 9, it-Taqsim 5, l-operatur għandu jiżgura li l-emissjonijiet tad-diossidu tal-karbonju minn titjiriet taż-ŻEE jkunu koperti minn kwoti tal-emissjonijiet.

## Kapitolu 6

**Taqsim 2<sup>11</sup>** Applikazzjoni għal permess skont il-Kapitolu 3, it-Taqsim 5 jew il-Kapitolu 3a, it-Taqsim 4, għandha tiġi ppreżentata lill-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent b'mod elettroniku permezz tas-soluzzjoni teknika msemmija fit-Taqsim 1.

Jekk ikun hemm raġunijiet speċjali, l-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista', f'każijiet individwali, tiddeċiedi li applikazzjoni għal permess tista' tiġi ppreżentata b'mezzi oħra.

**Taqsim 3** Id-dokumenti relatati mal-monitoraġġ, ir-rapportar u l-verifika tal-emissjonijiet għandhom jiġu sottomessi b'mod elettroniku lill-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent permezz tas-soluzzjoni teknika msemmija fit-Taqsim 1.

Id-dokumenti msemmija huma:

1. rapporti dwar l-emissjonijiet;
2. pjanijiet ta' monitoraġġ;
3. notifiki ta' proposti għal emendi għall-pjanijiet ta' monitoraġġ skont l-Artikolu 15 tar-Regolament dwar il-Monitoraġġ u r-Rapportar;

<sup>11</sup> L-aktar formulazzjoni reċenti 2024:529.

4. rapporti dwar titjib fil-metodoloġija ta' monitoraġġ skont l-Artikolu 69 jew 75q tar-Regolament dwar il-Monitoraġġ u r-Rapportar; u

5. rapporti ta' verifika għar-rapporti dwar l-emissjonijiet skont l-Artikolu 27(1) jew (43r) tar-Regolament dwar il-Verifika.

Jekk ikun hemm raġunijiet speċjali, l-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista', f'każijiet individwali, tiddeċiedi li d-dokumenti jistgħu jiġu pprovduti b'mezzi oħra.

**Taqsim 4** Meta joħorġu rapporti ta' verifika għar-rapporti dwar l-emissjonijiet lill-operaturi skont l-Artikolu 27(1) jew (43r) tar-Regolament dwar il-Verifika, il-verifikaturi għandhom jużaw is-soluzzjoni teknika msemija fit-Taqsim 1.

Jekk ikun hemm raġunijiet speċjali, l-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista', f'każijiet individwali, tiddeċiedi li r-rapporti ta' verifika jistgħu jinħarġu b'mezzi oħra.

## Kapitolu 9

**Taqsim 2** Jekk l-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent tkun iddeterminat l-emissjonijiet f'konformità mal-Artikolu 70 jew l-Artikolu 75r tar-Regolament dwar il-Monitoraġġ u r-Rapportar, dak li jkun gie dterminat mill-Aġenzija għandu jitqies bħala l-emissjonijiet totali msemija fit-Taqsim 16 tal-Att (2020:1173) dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra.

**Taqsim 5<sup>12</sup>** Il-kwoti fil-każ ta' installazzjonijiet, attivitajiet tal-ajru jew attivitajiet ta' trasport marittimu għandhom jiġu ċeduti sat-30 ta' Settembru, anke jekk dak il-jum ikun is-Sibt jew il-Ħadd, u għandhom ikunu relatati mal-emissjonijiet matul is-sena kalendarja preċedenti.

**Taqsim 5a** Il-kwoti għall-attivitajiet tal-fjuwil għandhom jiġu ċeduti għall-ewwel darba fl-2028. Il-kwoti għandhom jiġu ċeduti sal-31 ta' Mejju, anke jekk dak il-jum ikun is-Sibt jew il-Ħadd, u għandhom ikunu relatati mal-emissjonijiet matul is-sena kalendarja preċedenti.

Jekk il-Kummissjoni Ewropea tkun għamlet tali avviz kif imsemmi fl-Artikolu 30k fid-Direttiva dwar l-ETS, il-kwoti għandhom, minflok dak iddikjarat fl-ewwel paragrafu, jingħataw għall-ewwel darba fl-2029.

## Kapitolu 10

**Taqsim 5<sup>13</sup>** Operatur li ma jkunx ċeda biżżejjed kwoti skont l-Artikolu 16 tal-Att (2020:1173) dwar ċerti emissjonijiet ta' gassijiet serra għandu jhallas penali fir-rigward tal-emissjonijiet li għalihom ma jkunux ġew ċeduti l-kwoti.

L-ammont ta' penali għandu jkun ugwali għal ammont li jikkorrispondi għal EUR 100 għal kull tunnellata ta' ekwivalenti tad-diossidu tal-karbonju fl-1 ta' Ottubru, fil-każ ta' installazzjonijiet, attivitajiet tal-avjazzjoni jew attivitajiet ta' trasport marittimu, jew fl-1 ta' Ġunju, fil-każ ta' attivitajiet tal-fjuwil, tas-sena li fiha l-kwoti kellhom jiġu ċeduti. Jekk kalkolu mill-ġdid, biex titqies il-bidla fis-

<sup>12</sup> L-aktar formulazzjoni reċenti 2023:729.

<sup>13</sup> L-aktar formulazzjoni reċenti 2024:529.



sitwazzjoni ġenerali tal-prezzijiet mill-2013, tirriżulta f'ammont akbar minn EUR 100, il-penali minflok għandha tkun l-akbar ammont.

Il-bidla fis-sitwazzjoni ġenerali tal-prezzijiet għandha tiġi kkalkulata abbażi tal-indiċi Ewropew tal-prezzijiet għall-konsumatur, imħabbar kull sena mill-Kummissjoni Ewropea.

## Kapitolu 11

**Taqsim 1** L-Aġenzija Żvediza għall-Protezzjoni tal-Ambjent tista' tohrōg:

1. dispożizzjonijiet għal pjanijiet ta' monitoraġġ simplifikati u standardizzati skont l-Artikoli 13 u 75b tar-Regolament dwar il-Monitoraġġ u r-Rapportar;

2. regolamenti ulterjuri dwar l-allokazzjoni tal-kwoti; u

3. regolamenti għall-preżentazzjoni tal-pjanijiet ta' monitoraġġ fi żmien differenti minn dak speċifikat fl-Artikolu 75b(2) tar-Regolament dwar il-Monitoraġġ u r-Rapportar.

**Taqsim 4** L-Aġenzija Żvediza tat-Trasport tista' tohrōg regolamenti dwar it-tariffi għall-ispejjeż tal-awtorità għaċ-ċaħda jew id-detenzjoni tal-bastimenti u dwar il-projbizzjoni tal-bastimenti milli jidhlu fil-portijiet Żvedizi f'konformità mal-Kapitolu 2, it-Taqsim 6(2) u (3), u l-Kapitolu 10, it-Taqsimiet 18-21.

1. Din l-Ordinanza għandha tidhul fis-seħh fl-1 ta' Novembru 2024.

2. Operatur li, fiż-żmien tad-dhul fis-seħh, jew jibda, qabel l-1 ta' Jannar 2025, iwettaq attività tal-fjuwil li hija soġġetta għar-reqwizit ta' permess skont il-Kapitolu 3a, it-Taqsim 1, jista' jkompli jwettaq l-attività mingħajr permess. Madankollu, wara tmiem l-2024, l-attività tista' ssir biss mingħajr permess jekk tkun saret applikazzjoni għal permess qabel l-1 ta' Jannar 2025 u sakemm tkun ittiehdet id-deċiżjoni finali dwar il-permess.

3. Operatur li ma jkollux permess kif imsemmi fil-Kapitolu 3a, it-Taqsim 1, għandu jimmonitorja u jirrapporta l-emissjonijiet għall-2024 f'konformità mal-Kapitolu 3a, it-Taqsim 12, jekk huwa:

a) iwettaq, fiż-żmien tad-dhul fis-seħh, jew jibda, qabel l-1 ta' Jannar 2025, attività tal-fjuwil li hija soġġetta għar-reqwizit ta' permess; u

b) ikun applika għal permess qabel l-1 ta' Jannar 2025.

F'isem il-Gvern

PAULINA BRANDBERG

Linnéa Klefbäck  
(Ministeru tal-Klima u l-  
Intrapriża)

## **Emissjonijiet ta' gassijiet serra mill-kombustjoni ta' prodotti tal-fjuwil f'ċerti setturi**

Dan l-Anness jipprovdi deskrizzjonijiet tas-setturi li fihom jinharqu l-prodotti tal-fjuwil disponibbli.

### **Deskrizzjonijiet tas-setturi**

#### **Deskrizzjoni 1.** L-industrija tal-enerġija.

Is-settur jinkludi:

1. ġenerazzjoni kkombinata tas-sħana u tal-enerġija;
2. impjanti tas-sħana;
3. il-produzzjoni tal-elettriku;
4. raffinar tal-petroleum;
5. manifattura tal-kokk;
6. industriji tal-enerġija minbarra dawk imsemmija f'1-5; u
7. l-użu ta' vetturi bil-mutur off-road u makkinarju ieħor tax-xogħol fl-attivitajiet elenkati f'1-6.

#### **Deskrizzjoni 2.** L-industriji tal-manifattura u l-kostruzzjoni.

Is-settur jinkludi:

1. l-industrija tal-ħadid u tal-azzar;
2. il-manifattura ta' siment, ġir u ġypsum;
3. il-manifattura tal-ħġieġ;
4. l-industrija minerali mhux metallika oħra;
5. l-industrija tas-sustanzi kimiċi;
6. il-kostruzzjoni;
7. l-industrija tal-estrazzjoni;
8. l-industrija tal-lastiku u tal-plastik;
9. it-tessuti u l-ġilda;
10. l-industrija tal-injam;
11. l-ingerija ġenerali;
12. l-industrija tal-polpa u tal-karta u l-istampar;
13. l-industrija tal-prodotti tal-metall;
14. l-industrija tal-ikel;
15. l-industrija tat-tabakk;
16. l-industriji tal-manifattura u tal-kostruzzjoni minbarra dawk imsemmija f'1-15; u
17. l-użu ta' vetturi bil-mutur off-road u makkinarju ieħor tax-xogħol fl-attivitajiet elenkati f'1-16.

#### **Deskrizzjoni 3.** Trasport bit-Triq.

Is-settur jinkludi t-trasport bit-triq bl-użu tal-vetturi li ġejjin:

1. il-karozzi tal-passiġġieri,
2. it-tratturi;
3. it-trakkijiet ħfief;
4. it-trakkijiet tqal;
5. il-karozzi tal-linja ħfief;
6. il-karozzi tal-linja tqal;
7. il-mopeds; u
8. l-muturi.

Madankollu, is-settur ma jinkludix it-trasport bit-triq b'vetturi użati għal skopijiet militari.

SFS 2024:688

**Deskrizzjoni 4.** Trasport bil-ferrovija.

Is-settur jinkludi t-trasport ferrovjarju ta' merkanzija u passiġġieri, bl-eċċezzjoni tat-trasport ferrovjarju għal skopijiet militari.

**Deskrizzjoni 5.** Opri tal-baħar għar-rikreazzjoni.

Is-settur ikopri opri tal-baħar għar-rikreazzjoni, bl-eċċezzjoni tal-bastimenti tas-sajd.

**Deskrizzjoni 6.** Ajrudromi u portijiet.

Is-settur jinkludi:

1. l-ajruporti;
2. il-portijiet; u
3. l-użu ta' vetturi bil-mutur off-road u makkinarju ieħor tax-xogħol fl-ajruporti u l-portijiet.

Madankollu, is-settur ma jinkludix:

1. ajrudromi u ajruporti tal-flotta militari;
2. portijiet militari;
3. attivitajiet militari f'ajruporti ċivili;
4. attivitajiet militari f'portijiet ċivili; u
5. l-użu militari ta' vetturi bil-mutur off-road u makkinarju ieħor tax-xogħol fl-ajruporti, fil-portijiet u fl-attivitajiet speċifikati f'1-4.

**Deskrizzjoni 7.** Bini kummerċjali u pubbliku.

Is-settur jinkludi:

1. bini kummerċjali;
2. bini pubbliku;
3. l-użu ta' vetturi bil-mutur off-road u makkinarju ieħor tax-xogħol fil-bini elenkat f'1 u 2.

Madankollu, is-settur ma jinkludix:

1. bini użat għal skopijiet militari; u
2. l-użu ta' vetturi bil-mutur off-road u makkinarju ieħor tax-xogħol f' bini użat għal skopijiet militari.

**Deskrizzjoni 8.** Akkomodazzjoni

Is-settur jinkludi:

1. l-akkomodazzjoni; u
2. l-użu ta' vetturi bil-mutur off-road u makkinarju ieħor tax-xogħol b'rabta mal-akkomodazzjoni.

**Deskrizzjoni 9.** Is-sajd, l-agrikoltura, il-forestrija u l-akkwakultura.

Is-settur jinkludi:

1. bini li jiffirma parti mis-sajd, l-agrikoltura, il-forestrija jew l-akkwakultura; u
2. l-użu ta' bastimenti tas-sajd, vetturi motorizzati off-road u makkinarju ieħor tax-xogħol f'attivitajiet tas-sajd jew tal-agrikoltura, tal-forestrija jew tal-akkwakultura.